



ALLMÄNNNA INKÖPSVILLKOR

Tjänster

VERSION DECEMBER 2020

ALLMÄNNA INKÖPSVILLKOR

– TJÄNSTER

1 DEFINITIONER

<i>Avtal</i>	Det skriftliga avtal som upprättats mellan Parterna, där dessa allmänna inköpsvillkor ingår som en del.
<i>Coor</i>	Coor Service Management Group AB eller något av dess koncernbolag
<i>Immateriella Rättigheter (IPR)</i>	avser patent, registrerad design, upphovsrätt, designrättighet, databasrättighet, rätt till kretsmönster, varumärke, servicemärke, rätten att ansöka om registrering av ovannämnda rättigheter, affärshemligheter, rätt till opatenterat know-how och annan immateriell eller industriell äganderätt.
<i>Leverans</i>	Tjänsten, inklusive Material, dokumentation, diagram och skriftliga instruktioner som krävs enligt Avtalet.
<i>Leverantör</i>	den leverantör som anges i punkten Parter i detta Avtal, som är en Part i detta Avtal och ansvarig för att leverera Tjänsterna till Coor.
<i>Material</i>	produkter som Säljaren ska leverera i kombination med Tjänsten enligt Avtalet
<i>Part/Parter</i>	Coor och Leverantören, var för sig eller gemensamt
<i>Tjänst</i>	aktivitet eller funktion (med eller utan leverans av Material) beställd av Coor, som Leverantören ska tillhandahålla. Har inte annat avtalats innefattas i definitionen även utrustning och hjälpmedel som krävs för att utföra tjänsten.
<i>Underleverantör</i>	ett bolag som Leverantören anlitar för att fullgöra sitt leveransåtagande till Coor enligt Avtalet

2 VILLKORENS TILLÄMPLIGHET

Dessa allmänna inköpsvillkor ska tillämpas när de har åberopats under någon fas av upphandlingen (t.ex. i anbudsförfrågan, beställningen eller Avtalet). Dessa allmänna inköpsvillkor ska tillämpas mellan Parterna och har företräde före andra villkor upprättade av Leverantören om inte annat uttryckligen skriftligen överenskommit.

3 BESTÄLLNING OCH BEKRÄFTELSE

Leverantören ska, inom fem (5) arbetsdagar från mottagande av beställning, skicka en bekräftelse till Coor där Leverantören bekräftar beställningen samt leveranstiden. Både beställningen och bekräftelsen ska vara skriftliga.

4 LEVERANSENS EGENSKAPER, KVALITET ETC.

- 4.1 Leverantören ska säkra att Leveransen uppfyller de lagar och bestämmelser som är tillämpliga för Leveransen och införskaffa och betala för anmälningar och licenser som krävs för att utföra Leveransen. På begäran ska Leverantören förse Coor med dokumentation som visar att Leveransen uppfyller dessa krav.
- 4.2 Dokumenterade förfaranden för att säkerställa kvaliteten på den Leverans som ska tillhandahållas till Coor, inklusive egenkontroll, rapportering av avvikelser, ska finnas på plats.
- 4.3 Vad gäller utformning, typ, kvalitet, kvantitet och andra egenskaper, ska Leverantören säkra att Leveransen uppfyller bestämmelserna i Avtalet, är ändamålsenlig och vad Coor rimligen kan förvänta sig med hänsyn till gängse praxis i branschen. Leveransen ska även utföras med den kompetens och omsorg som kan förväntas av kvalificerade yrkeskunniga personer med erfarenhet av att utföra liknande Tjänster.

5 SVART ARBETSKRAFT

Leverantören förbinder sig att aktivt sträva efter att säkra att ingen "svart arbetskraft" anlitas, vare sig inom Leverantörens egen organisation eller hos Underleverantörer som är involverade i Leveransen. På Coors begäran ska Leverantören uppvisa dokumentation som styrker att Leverantören (och eventuella Underleverantörer involverade i Leveransen) har fullgjort sina skyldigheter avseende inbetalning av skatter och arbetsgivaravgifter. I händelse att Leverantören inte kan uppvisa sådan dokumentation inom fem arbetsdagar efter anfordran har Coor rätt att säga upp Avtalet i enlighet med punkt 22.2. För det fall det blir uppenbart genom en lagakraftvunnen dom eller ett myndighetsbeslut att Leverantören (eller en Underleverantör involverad i Leveransen) har använt "svart arbetskraft" ska Leverantören betala avtalsvite till Coor uppgående till 1 000 000 SEK. Vitesbetalningen påverkar inte Coors rätt till ersättning för skada som Coor åsamkats till följd av det inträffade.

6 HÅLLBARHET OCH ETIK

- 6.1 Leveransen ska utföras på ett hållbart sätt. Leverantören ska följa nationella lagar och bestämmelser tillämpliga på Leverantörens verksamhet och Coors Hållbarhetskrav för Leverantörer som finns på www.coor.com/for-suppliers/.
- 6.2 Dokumenterade förfaranden avseende Hälsa och Säkerhet för den Leverans som ska tillhandahållas till Coor ska vara införda. Leverantören ska följa och informera sina medarbetare om lokala säkerhetsbestämmelser som gäller på den aktuella arbetsplatsen.
- 6.3 Leverantören förbinder sig att arbeta aktivt för att säkra att det inte finns någon form av korrupcion, bestickning, mutor, illojal konkurrensbegränsning, diskriminering eller trakasserier, vare sig inom Leverantörens egen organisation eller hos Underleverantörer. Leverantören förbinder sig vidare att följa, och säkerställa att alla medarbetare hos Leverantören och eventuella Underleverantörer som är involverade i Leveransen följer Coors Uppförandekod för Leverantörer, som finns på: www.coor.com/for-suppliers/.

7 SÄKERHET

- 7.1 Leverantören ska följa, och informera sina medarbetare om, lokala säkerhetsbestämmelser som gäller på den aktuella arbetsplatsen. Sådana bestämmelser innefattar, bland annat, regler rörande ID-kort, bakgrundskontroller, hantering av lås och nycklar, heta arbeten, säkerhetsbestämmelser, sekretessplikt och särskilda bestämmelser för skyddsområden.
- 7.2 Leverantörens medarbetare (och/eller medarbetare hos Underleverantörer) ska alltid bära ID-kort eller besöksbricka fullt synlig vid arbete på Coors (eller Coors kunders) anläggningar. Nycklar och nyckelkort ska kvitteras ut personligen av Leverantörens medarbetare och hanteras i enlighet med god säkerhetspraxis. Förlorad nyckel eller förlorat nyckelkort ska rapporteras till Coor utan dröjsmål.
- 7.3 När någon av Leverantörens (eller en Underleverantörs) anställda har slutat arbeta på en arbetsplats, ska Leverantören utan dröjsmål informera Coor om ändringen och returnera alla nycklar, nyckelkort, certifikat, besöksbrickor och likande. I slutet av Leveransen ska Leverantören säkerställa att alla sådana föremål återlämnas till Coor.
- 7.4 Leverantören garanterar att de har verifierat den faktiska identiteten för varje medarbetare (och/eller medarbetare hos Underleverantörer) som är involverad i Leveransen genom giltiga identitetshandlingar.
- 7.5 Coor eller Coors kunders gods får inte avlägsnas från anläggningarna utan skriftligt tillstånd.

- 7.6 Leverantörens medarbetare ska inte ge obehöriga personer tillträde till Coors eller Coors kunders anläggningar.
- 7.7 Leverantören förbinder sig vidare att följa, och säkerställa att alla medarbetare hos Leverantören och eventuella Underleverantörer som är involverade i Leveransen följer Coors Informationssäkerhetspolicy för Leverantörer, som finns på: www.coor.com/for-suppliers/.
- 8 MEDARBETARE OCH UNDERLEVERANTÖRER**
- 8.1 Leverantören ska utföra Leveransen med medarbetare som har adekvat och tillräckligt kompetens och som i övrigt är lämpade för uppdraget. På Coors begäran ska Leverantören byta ut en person som Leverantören gett i uppdrag att utföra uppgifter enligt Avtalet om personen i fråga inte är lämpad för uppgiften eller om Coor upplever samarbetsproblem. Utbytet av personen i fråga ska ske så snabbt som rimligen kan begäras och utan extra kostnad för Coor.
- 8.2 Leverantören har inte rätt att anlita en Underleverantör för att utföra Leveransen utan skriftligt förhandstillstånd från Coor. Använder Leverantören en Underleverantör för Leveransen har Leverantören fullt ansvar för Underleverantörens arbete och för eventuella fel eller skador orsakade av Underleverantören.
- 9 FÖRSENAD LEVERANS**
- 9.1 Leveransen ska fullgöras inom avtalad tid. Finner Leverantören att Leverans inte kan ske inom avtalad tid, ska Leverantören omgående skriftligen informera Coor när Leverans kan ske och ange skälet till den ändrade leveranstiden. Ett sådant meddelande begränsar inte Leverantörens skyldigheter i övrigt.
- 9.2 När Leverans inte sker i tid ska Leverantören ersätta Coor för eventuella skador som Coor åsamkas på grund av förseningen.
- 9.3 Oaktat Coors rätt till andra rättsliga medel har Coor rätt att häva köpet på grund av den försenade leveransen i den mån förseningen är väsentlig för Coor.
- 10 PÅFÖLJER VID FEL ETC.**
- 10.1 Identifieras ett fel i Leveransen ska Leverantören, på egen bekostnad, omgående avhjälpa felet vid en tidpunkt och på ett sätt som, enligt Coor, inte orsakar avbrott i Coors verksamhet eller Coors kunders verksamhet. En identifierad säkerhetsrelaterad sårbarhet i en applikation tillhandahållen till Coor eller Coors kunder ska anses som ett fel i Leveransen. Efter avhjälpandet ska Leverantören utan onödigt dröjsmål styrka, på ett för Coor godtagbart sätt, att felet eller bristen har avhjälpats.
- 10.2 Har Leverantören inte avhjälpit felet inom rimlig tid efter reklamation har Coor rätt att, på Leverantörens bekostnad, åtgärda felet eller bristen själv eller genom en tredje part. Kan felet eller bristen inte avhjälpas har Coor rätt till prisnedsättning motsvarande felet eller bristen.
- 10.3 Förutom ovanstående ska Leverantören i händelse av fel i Leveransen ersätta Coor för eventuell skada som Coor åsamkas på grund av felet.
- 10.4 Leverantören ska ersätta Coor för Coors skadeståndsansvar gentemot tredje part till följd av Leveransen eller Leverantörens vållande i övrigt.
- 11 IMMATERIELLA RÄTTIGHETER**
- 11.1 Immateriella Rättigheter som ägs av endera Parten innan Avtalet ingås ska förbli den Partens egendom.
- 11.2 Leverantören överläter oåterkalleligen till Coor äganderätten och nyttjanderätten, samt alla övriga rättigheter, hänförliga till resultatet av Leveransen. Detta innefattar även att Coor har rätt att ändra eller modifiera resultatet av Leveransen samt överlåta rättigheterna vidare. De ovan nämnda rättigheterna övergår till Coor när resultatet av Leveransen överlämnas.
- 11.3 I den mån Coors (eller Coors kunders) nyttjande av Leveransen förutsätter rättighetsupplåtelse, t.ex. en licens från Leverantören eller en tredje man, ska sådan upplåtelse ingå i köpet och den avtalade betalningen för Leveransen ska även omfatta sådan rättighetsupplåtelse.
- 12 INTRÅNG I IMMATERIELLA RÄTTIGHETER**
- 12.1 Leverantören garanterar att Leverantören har rätt och befogenhet att bevilja Coor rättigheter avseende Leveransen. Leverantören garanterar vidare att Leveransen inte utgör intrång i befintligt patent, registrerad design, upphovsrätt eller andra Immateriella Rättigheter som ägs av tredje man.
- 12.2 Leverantören ska, på egen bekostnad, ersätta, försvara och hålla Coor skadeslöst mot eventuella anspråk som gör gällande att Leveransen eller resultatet av Leveransen i enlighet med Avtalet gör intrång i tredje mans Immateriella Rättigheter.
- 13 ANSVAR**
- 13.1 Vardera Parten ansvarar för skador orsakade på grund av handlingar eller försummelser från den Parten (eller den Partens underleverantör), inklusive Partens (eller den Partens underleverantörs) koncernbolag, anställda och konsulter.
- 13.2 En Parts ansvar per händelse är begränsat till det totala värdet av Leveranserna från Leverantören till Coor under den 12-månadersperiod som föregår skadan eller till SEK 10 000 000. Det högsta beloppet gäller.
- 13.3 Den ansvarsbegränsning som anges i punkt 13.2 ovan ska inte tillämpas på (i) skador orsakade genom produktansvar, intrång i Immateriella Rättigheter, brott mot dataskyddsbestämmelse eller brott mot bestämmelser under punkt 6 (Hållbarhet och etik) eller punkt 7 (Säkerhet); (ii) en Parts eller Parts underleverantörs ansvar för bedrägeri, grov vårdslöshet eller avsiktlig försummelse eller ansvar vid dödsfall eller personskada eller (iii) i den mån undantag och ansvarsbegränsningar inte är tillåtna enligt tillämplig lag.
- 14 FÖRSÄKRING**
- Leverantören ska alltid ha en gällande allmän ansvarsförsäkring och produktansvarsförsäkring som täcker eventuella krav på skadestånd som Coor kan ha rätt till enligt Avtalet. Försäkringsvillkoren ska vara i linje med vad som är praxis branschen och täckningsgränserna ska inte understiga tio miljoner kronor (SEK 10 000 000) per år och skada. Försäkringen ska täcka skador som Leverantören kan orsaka Coor, Coors kunder, eller tredje part. Leverantören ska, senast i samband med att Leveransen inleds, styrka att sådan försäkring har tecknats och är i kraft.
- 15 PRIS**
- 15.1 Coor ska betala det pris för Leveransen som specificeras i Avtalet.
- 15.2 De avtalade priserna är fasta, utan indexreglering, och avser komplett Leverans.
- 15.3 Alla priser är exklusive moms (men inkluderar alla övriga skatter, avgifter, tull etc.). Moms kommer i tillämpliga fall att tilläggas på fakturorna.
- 15.4 Coor har ingen skyldighet att betala annan avgift eller ersättning än vad som anges i Avtalet. Följaktligen har Leverantören, om inte annat uttryckligen överenskommit i Avtalet, inte rätt till ytterligare ersättning för övertidsarbete, traktement, kostnader för resor och logi, fraktkostnader, tullavgifter, faktureringsavgifter, expeditionsavgifter, försäkringskostnader, etc.
- 16 FAKTURERING OCH BETALNINGSVILLKOR**
- 16.1 Fakturor avseende Leveransen ska utfärdas månatligen i efterskott. Fakturering ska ske tidigast den första arbetsdagen i månaden efter att Leverans har skett och senast inom två månader därefter. Underlåter Leverantören att skicka fakturan inom den tidsperioden, förlorar Leverantören rätten till ersättning för den aktuella Leveransen.
- 16.2 Fakturan ska skickas till det Coor-bolag som ingått det aktuella Avtalet och/eller beställt Leveransen. Faktureringsadresser till Coor-bolag finns på www.coor.com.
- 16.3 Fakturan ska innehålla den information som anges i instruktionerna angående innehållet i fakturor som finns på www.coor.com. Underlåter Leverantören att tillhandahålla den överenskomna informationen på en faktura enligt ovan, har Coor rätt att returnera fakturan till Leverantören och begära en ny faktura som innehåller korrekt information och ett nytt förfalldatum. Påminnelseavgift eller inkassoavgift ska inte betalas när fakturan returneras på grund av ofullständig

- information. Debetfakturor och kreditfakturor ska vara separata dokument.
- 16.4** Betalning ska – om inte längre betalningsvillkor har överenskommit i Avtalet – göras inom sextio (60) dagar efter att Coor mottagit en korrekt faktura, förutsatt att Leverantören har levererat Tjänsten i enlighet med Avtalet.
- 16.5** Coors betalning av ett fakturerat belopp betyder inte att Coor godkänner att Leverantören har fullgjort sina skyldigheter.
- 16.6** Vid försenad betalning debiteras lagstadgad dröjsmålsränta. Har en förfallen faktura, trots påminnelser, inte betalats av Coor, ska Leverantören, senast fem arbetsdagar innan inkassokrav skickas, kontakta den person som är ansvarig för detta Avtal inom Coors inköpsgrupp och informera om den försenade betalningen.
- 16.7** Anges inte annat i Avtalet förbinder sig Leverantören att tillhandahålla alla fakturor i elektronisk form. Leverantörens kostnader för implementering av elektronisk fakturering ska betalas av Leverantören.
- 17 SEKRETESS**
- 17.1** Leverantören förbinder sig att inte för tredje part avslöja information som erhållits från Coor, andra bolag i Coor-koncernen, dess kunder eller dess underleverantörer, eller information som Leverantören framställer i samband med verkställandet av Leveransen. Leverantören förbinder sig vidare att endast använda sådan Konfidentiell Information för att verkställa Leveransen.
- 17.2** Med "Konfidentiell Information" avses all information av vetenskaplig, kommersiell eller annan art, avsett om informationen tillhandahålls muntligen eller skriftligen, dokumenteras elektroniskt eller på annat sätt, med undantag för:
- (a) information som Leverantören kan styrka har kommit till Leverantörens kännedom lagligt innan informationen avslöjades eller användes;
- (b) information som är allmänt känd eller kommer till allmänhetens kännedom på annat sätt än genom Leverantörens brott mot denna sekretessförbindelse, Leverantörens underlåtenhet att agera, eller annan handling från Leverantörens sida; eller
- (c) information som mottagits från tredje part som har laglig rätt att inneha sådan information och inte är bunden av sekretessplikt avseende informationen.
- 17.3** På skriftlig begäran från Coor ska Leverantören återlämna eller förstöra all dokumentation och annat material som Leverantören har erhållit från Coor och skriftligen bekräfta att all Konfidentiell Information har återlämnats eller förstörts.
- 17.4** Leverantören förbinder sig att säkerställa att Leverantörens och Underleverantörers anställda, konsulter och styrelseledamöter inte avslöjar Konfidentiell Information för tredje part. Leverantören ska även säkerställa att anställda, konsulter och styrelseledamöter hos Leverantören eller Underleverantörer som kan förväntas komma i kontakt med Konfidentiell Information förbinder sig att bevara sekretessen för sådan information i samma omfattning som Parterna enligt denna sekretessförbindelse.
- 17.5** I händelse av brott mot bestämmelserna i denna sekretessförbindelse ska Leverantören på begäran betala Coor avtalsvite uppgående till femtiotusen (50 000) SEK i varje enskilt fall. Oaktat eventuellt avtalsvite, har Coor rätt att begära full ersättning för den skada som Coor åsamkats till följd av sekretessbrottet.
- 17.6** Sekretessförbindelsen enligt denna punkt 17 ska förbli bindande under en period om fem (5) år efter att Avtalet upphört.
- 18 DATASKYDD / BEHANDLING AV PERSONUPPGIFTER**
- 18.1** Om och när Leverantören behandlar personuppgifter i samband med Leveransen, för vilka Coor är personuppgiftsansvarig, är Leverantören personuppgiftsbiträde i enlighet med tillämplig dataskyddslagstiftning. Vilka kategorier av registrerade och vilka personuppgifter som behandlas framgår av Avtalet.
- 18.2** Leverantören ska endast behandla personuppgifter i syfte att fullgöra sina åtaganden enligt Avtalet, i enlighet med sina skyldigheter enligt tillämplig dataskyddslagstiftning och anvisningar från Coor.
- 18.3** Leverantören ska implementera tekniska och organisatoriska åtgärder för att säkerställa adekvat dataskydd för de personuppgifter som behandlas i enlighet med tillämplig dataskyddslagstiftning och informera Coor om åtgärderna samt om planerade förändringar.
- 18.4** Leverantören förbinder sig att bistå Coor om så krävs för att Coor ska uppfylla sina skyldigheter enligt tillämplig dataskyddslagstiftning.
- 18.5** Leverantören får inte behandla personuppgifter för vilka Coor är personuppgiftsansvarig efter att Avtalet har löpt ut, såvida inte Parterna enas om detta.
- 18.6** Leverantören ska ge Coor tillgång till den information som krävs för att verifiera att åtagandena i denna Punkt 18 är uppfyllda. Vidare ska Leverantören delta i granskningar och inspektioner som genomförs av Coor eller en myndighet.
- 18.7** Anlitat Leverantören en Underleverantör för behandlingen av personuppgifter (dvs. ett underbiträde) eller byter Underleverantör, förbinder sig Leverantören att teckna ett underbiträdesavtal med Underleverantören och informera Coor om detta innan sådan Underleverantör börjar behandla personuppgifter för vilka Coor (eller Coors kunder) är personuppgiftsansvarig. För det fall personuppgifter överförs till ett tredje land (enligt definitionen i tillämplig dataskyddslagstiftning), förbinder sig Leverantören att informera Coor innan sådan överföring och att säkerställa att det finns dokumenterad laglig grund för överföringen. Leverantören ska alltid hålla Coor informerad om sina Underleverantörer.
- 18.8** Parterna enas om att Leverantörens ersättning för Leveransen inkluderar ersättning för Leverantörens åtgärder och aktiviteter som krävs för att fullgöra åtagandena i denna Punkt 18. Leverantören har inte rätt till ersättning från Coor för arbete eller kostnader på grund av sådana åtgärder och aktiviteter.
- 19 REVISION**
- 19.1** Coor har rätt att utföra revisioner på Leverantörens anläggningar och/eller på Coors anläggningar avseende Leverantörens korrekta fullgörande av Avtalet vad gäller prissättning och fakturering, kvantitet och kvalitet på Leveransen och relaterade processer, konfidentiell information, säkerhetskrav, dataskydd och hållbarhetsåtaganden. Sådan revision ska utföras med fem (5) arbetsdagens förhandsvarsel. I samband med Coors rätt att inspektera och granska Leverantörens databehandlingsprocesser hänvisas även till denna punkt 18
- 19.2** Coor har dock rätt att även utföra revisioner med kort varsel (tre (3) timmar i förväg) om en incident har gett anledning att misstänka att Leverantören bryter mot säkerhetskraven, dataskyddet eller hållbarhetsåtaganden.
- 19.3** Revision får utföras antingen av Coors medarbetare eller av tredje part anlitad av Coor, förutsatt att den tredje part som anlitas har tecknat sekretessförbindelse som är godtagbar för Leverantören. Revisionen ska ske under normal arbetstid och ska utföras med syfte att undvika avbrott i Leverantörens verksamhet.
- 19.4** Coor ska stå för sina egna kostnader för revisionen om inte revisionen identifierar ett avtalsbrott från Leverantörens sida som inte är obetydligt, i det fallet ska Leverantören stå för Coors kostnader för revisionen. Leverantören ska alltid betala Leverantörens kostnader för revisioner.
- 19.5** Rätten att utföra revisioner ska även innefatta rätten att på begäran få relevant information utan att Coors medarbetare är fysiskt närvarande på Leverantörens anläggning.
- 20 PUBLICITET OCH MARKNADSFÖRING**
- Leverantören får inte använda Coors (eller Coors kunders) företagsnamn eller varumärke, eller på annat sätt hänvisa till Coor (eller Coors kunder) i samband med annonsering eller annan marknadsföring eller presentation (muntlig eller skriftlig)

utan att i förväg ha inhämtat Coors skriftliga medgivande. Leverantören har inte heller rätt att utfärda ett pressmeddelande eller annat offentligt uttalande baserat på Avtalet utan Coors medgivande.

21 FORCE MAJEURE

- 21.1** Ingen av Parterna ska hållas ansvarig eller anses ha brutit mot Avtalet för underlåtenhet eller dröjsmål med att fullgöra sina skyldigheter i den mån och så länge som prestationen hindrats eller försenats av omständigheter utanför Partens rimliga kontroll som sådan part inte skäligen kunde förväntas ha räknat med eller tagit i beaktande vid tiden för Avtalets ingående och vars följder Parten inte heller skäligen kunde ha undvikit eller övervunnit ("Force Majeure"). Force Majeure innefattar exceptionella händelser eller omständigheter av en typ som anges nedan förutsatt att villkoren ovan är uppfyllda: krig, inbördeskrig, väpnad konflikt eller terrorism eller naturkatastrofer som jordbävning, orkan, tyfon eller vulkanutbrott och fel eller förseningar i leveranser från Underleverantörer om de orsakas av omständigheter som anges i denna Punkt.
- 21.2** Den Part vars prestationer hindras eller försenas på grund av Force Majeure ska omgående informera den andra parten om den inträffade händelsen och vidta alla rimliga åtgärder för att undvika effekten av sådan händelse och för att mildra skadorna i möjligaste mån. När händelsen har upphört ska den hindrade parten återuppta fullgörandet av Avtalet.
- 21.3** Är en Part hindrad från att fullgöra sina skyldigheter enligt Avtalet på grund av en händelse som anges ovan under längre tid än en (1) månad, har den andra Parten rätt att med omedelbar verkan säga upp Avtalet som sådan Part inte kan fullgöra på grund av en händelse som anges i punkt 21.1 ovan, utan att någon av Parterna är skyldig att betala ersättning.

22 UPPSÄGNING

- 22.1** Coor har, utan att ange skäl, rätt att säga upp Avtalet, eller del av Avtalet, med 30 dagars varsel, med avseende på ej fullgjorda delar av Avtalet, varefter ersättning ska betalas för utfört arbete och levererat Material fram till den dag då Avtalet upphör.
- 22.2** Oaktat annan bestämmelse i detta Avtal har endera Parten rätt att säga upp detta Avtal när som helst, med omedelbar verkan, eller till ett senare datum som fastställs av den uppsägande Parten för det fall att: (a) den andra Parten väsentligen bryter mot Avtalet och underlåter att avhjälpa avtalsbrottet inom trettio (30) dagar från mottagande av skriftligt meddelande därom (det skriftliga meddelandet ska innehålla en tydlig förklaring om avtalsbrottets karaktär); (b) den andra Parten underlåter att fullgöra sina skyldigheter i enlighet med förordning eller kollektivavtal (t.ex. avseende momsregistrering, betalning av arbetsgivaravgifter och skatter, användning av "svart arbetskraft" etc.); eller (c) den andra Parten försätts i likvidation, konkurs eller kan anses vara på obestånd. Sägs Avtalet upp enligt denna punkt eller punkt 9.3 har den uppsägande parten även rätt till ersättning för skada.
- 22.3** För det fall att en kund till Coor säger upp ett avtal med Coor på grund av handlingar eller försummelse från Leverantörens sida, har Coor också rätt att säga upp relevant Avtal med Leverantören med omedelbar verkan.
- 22.4** I händelse att Avtalet sägs upp, oavsett skälen till uppsägningen, förbinder sig Leverantören att, på Coors begäran, i rimlig omfattning och kostnadsfritt, hjälpa och bistå Coor för att säkra en smidig övergång och ett smidigt utbyte av leverantör, inklusive ge Coor tillgång till (utan extra kostnad) alla relevanta data och dokumentation avseende Leveransen (inklusive, men inte begränsat till, data som Leverantören har lagrat i sina system) på det sätt som Coor önskar.
- 22.5** Leverantören ska även i övrigt sträva efter att säkra att, under övergångsfasen, verksamheten kan upprätthållas på en acceptabel nivå även när detta innefattar åtgärder efter att Avtalet har upphört, till exempel förse Coor eller annan leverantör med nödvändig sakkunskap under en övergångsperiod. Leverantören är dock inte skyldig att vidta

sådana åtgärder efter att Avtalet upphört om inte Coor förbinder sig att kompensera Leverantören baserat på de principer som anges i Avtalet.

- 22.6** Leverantören ska tillhandahålla rimlig information och specifikationer som Coor begär i syfte att använda i anbudsunderlag för den fortsatta verksamheten.

23 ÖVRIGA BESTÄMMELSER

- 23.1** Ingen av Parterna får överlåta Avtalet eller del därav till tredje part utan den andra Partens skriftliga samtycke, med undantag för att Coor får överlåta detta Avtal, ett Underavtal eller delar därav, till annat bolag inom Coor-koncernen.
- 23.2** Avtalet regleras i alla avseenden av svensk lag.
- 23.3** Tvister som uppstår i anledning av detta Avtal ska slutgiltigt lösas genom skiljeförfarande i Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut ("SCC"). Regler för förenklat skiljeförfarande ska tillämpas om det omtvistade värdet understiger 1 000 000 SEK; uppgår det omtvistade värdet till 1 000 000 SEK eller mer ska skiljedomsregler tillämpas. Är det omtvistade värdet över 1 000 000 SEK men under 10 000 000 SEK ska skiljenämnden bestå av en skiljedomare. Är det omtvistade värdet 10 000 000 SEK eller mer ska skiljenämnden bestå av tre skiljedomare. Det omtvistade värdet innefattar kärandens yrkande i påkallelsekriften samt genkärsmål som framställts i svaret på påkallelsekriften. Skiljeförfarandet ska hållas i Stockholm på svenska. Såväl skiljeförfarandet som skiljedomen ska vara konfidentiella.

UNDERSKRIFT COOR	UNDERSKRIFT LEVERANTÖR
Datum:	Datum: